



Brixen, **17.04.2018**

BEKANNTMACHUNG

einer Markterhebung zur Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern für die Einladung zum Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung für die Vergabe des folgenden Auftrages:

Ambulante sozialpädagogische Familienarbeit und begleitete/geschützte Besuche der Bezirksgemeinschaft Eisacktal

Zeitraum:

01.08.2018 – 31.12.2019 erneuerbar um weitere zwei Jahre

Nach Einsichtnahme in den Art. 58, Abs. 1, bst. c) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in den Art. 26 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsicht in den Art. 36 des GvD vom 18. April 2016, Nr. 50.

Die Ausschreibung betrifft die ambulante sozialpädagogische Familienarbeit und begleitete/geschützte Besuche gemäß Lastenheft in Anlage.

Die Bezirksgemeinschaft Eisacktal behält sich das Recht vor, den Vertrag bei gleichbleibenden Bedingungen um weitere zwei Jahre zu erneuern.

Als notwendig erachtet, unter Einhaltung der Prinzipien der Transparenz, Rotation und Gleichbehandlung, eine Markterhebung durchzuführen mit dem Zweck, anschließend mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung fortzuführen, bei welchem Wirtschaftsteilnehmer eingeladen werden, die durch gegenständliche Erhebung ermittelt werden.

Bressanone, **17.04.2018**

AVVISO

di un'indagine di mercato per l'individuazione di soggetti da invitare per l'affidamento mediante procedura negoziata senza previa pubblicazione del seguente incarico:

Servizio di educativa domiciliare e visite accompagnate/protette della Comunità Comprensoriale Valle Isarco

periodo:

01.08.2018 – 31.12.2019 rinnovabile per ulteriori due anni

Visto l'art. 58, co. 1, lett. c) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16;

visto l'art. 26 della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16;

visto l'art. 36 del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50.

Il bando comprende il servizio di educativa domiciliare e visite accompagnate/protette ai sensi del capitolato d'oneri in allegato.

La Comunità Comprensoriale Valle Isarco si riserva il diritto di rinnovare il contratto alle medesime condizioni per ulteriori due anni.

Ritenuto opportuno eseguire, un'indagine di mercato, attraverso idonee forme di pubblicità, nel rispetto dei principi di trasparenza, di rotazione e di parità di trattamento, al fine di procedere poi alla procedura negoziata senza previa pubblicazione, alla quale verranno invitati, i soggetti individuati con la presente indagine.

ES WIRD BEKANNTGEGEBEN

dass die Bezirksgemeinschaft Eisacktal eine Markterhebung durchführt, mit dem Zweck der Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern gemäß Art. 40 der EU-Richtlinie 2014/24/EU, die im Besitz der unten genannten Teilnahmevoraussetzungen sind und ihr Interesse bekunden, am Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung gemäß Art. 36 Abs. 2 Buchst. b) des GvD 50/2016 und Art. 26 und folgende des LG 16/2015, für die Abwicklung gegenständlicher Dienstleistung teilzunehmen.

1. Gegenstand der Markterkundung

Ambulante sozialpädagogische Familienarbeit und begleitete/geschützte Besuche der Bezirksgemeinschaft Eisacktal.

2. Betrag der Dienstleistung

Der Ausschreibungsbetrag beläuft sich auf insgesamt € 255.000,00 zuzüglich MwSt. für 17 Monate; € 360.000,00 zuzüglich MwSt. für die eventuelle Erneuerung um weitere 2 Jahre.

Stundenpreise:

€ 56,00 zuzüglich MwSt. für direkte und indirekte Leistungen;

€ 34,00 zuzüglich MwSt. für Fahrtzeit.

3. Auftragsdauer

01.08.2018 – 31.12.2019, erneuerbar um weitere zwei Jahre.

4. Teilnahmevoraussetzungen

An der gegenständlichen Markterhebung können die Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 45 und Art. 80 des GvD 50/2016 teilnehmen, die im Besitz folgender Voraussetzungen sind:

- a) Nichtvorhandensein der Ausschlussgründe gemäß Art. 80, Abs. 1, GvD 50/2016;
- b) Eintrag im zuständigen örtlichen Regis-

SI RENDE NOTO

che la Comunità Comprensoriale Valle Isarco intende effettuare un'indagine di mercato ai sensi della Direttiva UE 2014/24/UE art. 40, finalizzata all'individualizzazione degli operatori economici che, in possesso dei requisiti di partecipazione di seguito indicati, siano interessati a partecipare alla procedura negoziata senza previa pubblicazione ai sensi dell'art. 36 co. 2 lettera b) del D.lgs. 50/2016 ed art. 26 e segg. della LP 16/2015 relativa al servizio di cui in oggetto.

1. Oggetto dell'affidamento

Servizio di educativa domiciliare e visite accompagnate/protette della Comunità Comprensoriale Valle Isarco.

2. Importo al servizio

L'importo a base di gara ammonta ad € 255.000,00 più IVA per 17 mesi, € 360.000,00 per il eventuale rinnovo di ulteriori 2 anni.

Prezzi/ora:

€ 56,00 più IVA prestazioni diretti e indiretti;
€ 34,00 più IVA trasferta.

3. Durata dell'incarico

01.08.2018 – 31.12.2019, rinnovabile per ulteriori due anni.

4. Requisiti di partecipazione

Possono partecipare alla presente indagine di mercato gli operatori economici di cui all'art. 45 e 80 del D.Lgs. 50/2016, in possesso dei seguenti requisiti:

- a) insussistenza di cause di esclusione di cui all'art. 80, comma 1, D.Lgs. 50/2016;
- b) iscrizione a uno dei competenti registri pubblici (camera di commercio, industria,

ter (Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer, Provinzkommissionen für Handwerk, Freiberuflerkammer) für die Tätigkeit, die gemäß Art. 83, Abs. 1, Bst. a) des GvD 50/2016 im Zusammenhang mit den Leistungen dieses Vergabeverfahrens stehen;

c) Nichtvorhandensein eines Interessenskonfliktes mit der Bezirksgemeinschaft Eisacktal im Zusammenhang mit dieser Beauftragung im Sinne und für die Wirkungen des Art. 53, Abs. 14 des GvD 165/2001 und nachfolgende Änderungen;

d) Innerhalb des eigenen Unternehmens die Sicherheitsvorschriften gemäß geltender Gesetzgebung (GvD 81/2008) zu erfüllen;

e) Zumal das folgende Wettbewerbsverfahren ausschließlich auf telematischem Wege, über das Ausschreibungsportal der Autonomen Provinz Bozen, erfolgt, muss der Wirtschaftsteilnehmer (spätestens zum Zeitpunkt der Versendung der Einladungen zu gegenständlichem, dieser Markterhebung, folgendem Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung im telematischen Ausschreibungsportal der Autonomen Provinz Bozen www.ausschreibungen-suedtirol.it eingetragen und im Besitz einer gültigen digitalen Unterschrift sein;

f) Wirtschaftsteilnehmer aus dem Ausland mit Sitz in einem EU-Staat, müssen die „fortgeschrittene elektronische Signatur“ besitzen, welche von dazu berechtigten Zertifizierungsdiensteanbietern des Herkunftslandes gemäß Richtlinie Nr. 1999/93/EG ausgestellt ist.

Besitzt der Wirtschaftsteilnehmer diese Voraussetzungen nicht, kann er nicht am Verhandlungsverfahren für die Vergabe der gegenständlichen Dienstleistung teilnehmen.

5. Bestimmungen der Wirtschaftsteilnehmer, welche zum Verhandlungsver-

artigianato e agricoltura, registro delle commissioni provinciali per l'artigianato, ordini professionali) per attività inerenti alle prestazioni in oggetto della presente procedura di affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 83, co. 1, let. a) del D.Lgs. 50/2016;

c) insussistenza per proprio conto di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse rispetto alla Comunità Comprensoriale Valle Isarco in relazione a questo incarico ai sensi e per gli effetti dell'art. 53, comma 14, del D.Lgs. 165/2001 e s.m.e.i.;

d) Aver adempiuto all'interno della propria azienda agli oneri di sicurezza di cui alla vigente normativa (D.Lgs. 81/2008);

e) Dato che il seguente procedimento d'appalto viene effettuato esclusivamente in via telematica tramite il portale delle gare della Provincia Autonoma di Bolzano, l'operatore economico deve essere iscritto (al più tardi al momento della spedizione degli inviti alla procedura negoziata senza previa pubblicazione che segue alla presente indagine di mercato) nel portale delle gare telematiche della Provincia Autonoma di Bolzano www.ausschreibungen-suedtirol.it e deve essere in possesso di una firma digitale valida;

f) Operatori economici esteri che risiedono negli stati UE, devono essere in possesso della "firma elettronica avanzata", emessa dai certificatori qualificati dal Paese di provenienza conformemente alla direttiva n. 1999/93/CE.

Se operatore economico non possiede i suddetti requisiti lo stesso non può partecipare alla seguente procedura in economia per l'aggiudicazione della presunta fornitura.

5. Individuazione degli operatori economici da invitare alla procedura negoziata

fahren ohne vorherige Veröffentlichung einzuladen sind

Falls mehr Anträge um Einladung innerhalb des unten festgesetzten Verfallstermins eingehen als die zweifache vom Gesetz vorgeschriebene Mindestanzahl, so werden die bis zur genannten zweifachen Mindestzahl einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer durch öffentlichen Losentscheid ermittelt.

Die eventuell notwendige öffentliche Auslosung der zum Verfahren einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer wird am **04.05.2018** um **09:00** Uhr im kleinen Sitzungssaal der Bezirksgemeinschaft Eisacktal, in 39042 Brixen, Säbenertorgasse 3, stattfinden.

6. Kriterium zur Auswahl des Angebotes

Das anschließende Wettbewerbsverfahren wird telematisch und über das Internetportal der Autonomen Provinz Bozen www.ausschreibungen-suedtirol.it abgewickelt werden.

Beim Vergabeverfahren, am welchem die qualifizierten und nach dieser Veröffentlichung eingeladenen Wirtschaftsteilnehmer teilnehmen, wird das beste Angebot gemäß dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes gemäß Art. 95 des GvD 50/2016 ermittelt.

7. Privacy

Der Wirtschaftsteilnehmer bestätigt und erklärt mit der Abgabe der Interessenbekundung, dass jede Datenverarbeitung, welche im Zuge der Abwicklung der Markterhebung erfolgt, ausschließlich im Zusammenhang und zum Zweck der genannten Erhebung und in jedem Fall unter Berücksichtigung des GvD 196/2003 erfolgt.

8. Einreichfrist und Modalitäten der Vorlage der Interessenbekundung

senza previa pubblicazione

Se entro il termine di scadenza fissato, vengono presentate un numero di domande superiore al doppio rispetto al numero minimo fissato dalla legge, si procederà ad un sorteggio pubblico per individuare gli operatori da invitare in numero pari al doppio del rispettivo numero minimo fissato per legge.

L'eventuale necessaria estrazione pubblica dei soggetti da invitare verrà effettuata il giorno **04.05.2018** alle ore **09:00** presso la piccola sala riunione della Comunità Comprensoriale Valle Isarco, in 39042 Bressanone, Via Porta Sabiona 3.

6. Criteri di selezione dell'offerta

Il successivo procedimento d'appalto viene svolto in via telematica attraverso il portale internet della Provincia Autonoma di Bolzano www.bandialtoadige.it.

Nella procedura d'appalto, cui parteciperanno gli operatori economici qualificati e coloro che saranno invitati a seguito del presente avviso, verrà scelta la migliore offerta con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi del D.Lgs. 50/2016, art. 95.

7. Privacy

Con la presentazione della manifestazione di interesse l'operatore economico da atto e conferma che ogni trattamento dei dati personali che derivi dallo svolgimento della presente indagine di mercato verrà effettuato unicamente per finalità connesse a tale indagine e comunque nel rispetto di quanto previsto dal D.Lgs. 196/2003.

8. Termine e modalità di presentazione della manifestazione di interesse

Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen den Antrag um Einladung zum Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung zur Vergaben gegenständlicher Dienstleistung (siehe *fac simile* in der Anlage) innerhalb des folgenden Termins der Bezirksgemeinschaft Eisacktal zukommen lassen:

02.05.2018 – 12:00 Uhr

Der Antrag um Teilnahme am Verhandlungsverfahren zur Vergabe der gegenständlichen Leistung ist auf dem beiliegenden Muster abzufassen (auszufüllen und digital zu unterzeichnen).

Die Anträge können an folgende PEC-Mail-Adresse eingereicht werden:

appaltiausschreibungen.sdssdir@legalmail.it

Die gegenständliche Bekanntmachung zum Zweck einer Markterhebung ist nicht als Antrag für den Abschluss eines Vertrages zu sehen und ist für die Bezirksgemeinschaft Eisacktal in keinsten Weise verbindlich. Diese ist frei, andere und verschiedene Verfahren zur Vergabe einzuleiten.

Für Informationen können sich die Interessierten an die Direktion der Sozialdienste an Herr Thomas Dusini wenden (appaltiausschreibungen.sdssdir@legalmail.it oder Tel. 0472 820 530).

Gli operatori economici interessati devono fare pervenire alla Comunità Comprensoriale Valle Isarco la richiesta di invito alla procedura negoziata senza previa pubblicazione per l'aggiudicazione del presente servizio (vedi *fac simile* in allegato) entro il termine del:

02.05.2018 – ore .12:00

La richiesta di invito alla procedura in economia per l'aggiudicazione della presente prestazione è da redigere sull'allegato modello (compilato e firmato digitalmente).

Le richieste potranno essere inviate al seguente indirizzo PEC-mail:

Il presente avviso, finalizzato ad un'indagine di mercato, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo la Comunità Comprensoriale Valle Isarco che sarà libera di avviare altre e diverse procedure di affidamento.

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi alla direzione dei Servizi Sociali, al signor Thomas Dusini (appaltiausschreibungen.sdssdir@legalmail.it o tel. 0472 820 530).

(Dieses Dokument wurde digital signiert / questo documento è stato firmato digitalmente)¹

Thomas Dusini

Verfahrensverantwortlicher/ Responsabile del procedimento

¹ Sollte Ihr Adobe Acrobat Reader die angeführte digitale Unterschrift als nicht vertrauenswürdig einstufen, müssen Sie die Zertifikate, der von der CNIPA akkreditierten Zertifizierer, von der Internetseite <https://applicazioni.cnipa.gov.it/TSL/LISTACER.pdf> herunterladen. Weitere Information über die Verwendung der digitalen Unterschrift in PDF Dokumenten und zum Herunterladen des Add-ons für die digitale Unterschrift finden Sie unter folgender Internetadresse von Adobe: <http://www.adobe.com/it/security/italiandigsig.html>
Nel caso in cui la firma digitale apposta a questo documento non venga riconosciuta dal suo Adobe Acrobat Reader, deve scaricare l'elenco pubblico dei certificatori accreditati al CNIPA dal sito pubblicato da DigitPA da questo indirizzo: <https://applicazioni.cnipa.gov.it/TSL/LISTACER.pdf>
Per accedere alla documentazione tecnica sul formato di firma PDF e scaricare l'Add-on per la firma digitale che semplifica la verifica di firme digitali visitate il sito Adobe dedicato alla firma digitale: <http://www.adobe.com/it/security/italiandigsig.html>

Anlagen:

- Lastenheft;
- Vordruck für die Interessenbekundung.

Allegati:

- capitolato d'oneri;
- modulo manifestazione di interesse.